

## Pressemitteilung

05. Mai 2011

### **Schlüssel und Schaufenster zur Hochschule Internationalisierung beginnt zu Hause - Website jetzt auch auf Englisch**

Der Website einer Hochschule kommt bei der Ansprache der Studierenden eine besondere Rolle zu: Auf dem Online-Auftritt informieren sich neben den Studierenden beispielsweise auch deren Eltern oder Lehrende über die Standort- und Rahmenbedingungen, die eine Hochschule attraktiv und einzigartig machen. Für ausländische Studierende ist die Website noch relevanter, sind sie doch auf Grund der geografischen Distanz sowie der oft fehlenden Vertrautheit mit dem deutschen Bildungssystem auf die Informationen im World Wide Web angewiesen. Die Website wird somit zum Schlüssel und zum Schaufenster einer Hochschule.

Nachdem die Homepage der Pädagogischen Hochschule im vergangenen Jahr komplett überarbeitet wurde, bietet sie jetzt – insbesondere für Interessenten aus dem Ausland – einen weiteren Service: Sie steht in großen Teilen auf Englisch zur Verfügung. Für die Übersetzung konnte die Hochschule Fiona Skubella, englische Muttersprachlerin und freiberufliche Übersetzerin, gewinnen. Finanziert wurde das Projekt durch Mittel des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst.

AOR'in Henrike Schön leitet das Akademische Auslandsamt der Hochschule und hat täglich mit ausländischen Studierenden und Lehrenden zu tun. Ihr war es daher ein besonderes Bedürfnis, dass sich diese bereits im Vorfeld über die Hochschule informieren können. „Nur wenn wir das Gefühl vermitteln können, dass wir auf Interessenten aus dem Ausland vorbereitet sind, entscheiden sich diese für uns“, so Schön. Auch für die deutschen Studierenden bietet ein hoher Anteil ausländischer Studierender und Lehrender Vorteile, bekräftigt Schön: „Für eine lebendige, diverse Hochschule ist die Begegnung zwischen Menschen mit unterschiedlichen Hintergründen essentiell. Daher fördern wir dies nach Kräften.“

Prof. Dr. Anne Sliwka, Prorektorin für Forschung, Internationalität und Diversität, freut sich ebenfalls über den neuen Service. Sliwka, die u.a. in Paris studierte und in Oxford promovierte, arbeitet viel in internationalen Gremien: „Dort wird in der Regel englisch gesprochen. Wenn sich ausländische Kolleginnen und Kollegen über uns und unsere Arbeit informieren möchten, müssen wir ihnen dies selbstverständlich ermöglichen. Eine englisch-sprachige Website ist daher ein wichtiger Schritt für uns.“

An der Pädagogischen Hochschule Heidelberg werden über 4.200 Studierende von etwa 180 Lehrenden unterrichtet. Kernaufgabe der Hochschule ist die Bildung von Lehrerinnen und Lehrern für das Lehramt an Grund-, Haupt- und Werkrealschulen sowie Realschulen bzw. für das Lehramt Sonderpädagogik. Als bildungswissenschaftliche Hochschule ist sie außerdem mit der Qualifikation anderer pädagogischer Berufsgruppen insbesondere in den Bereichen Frühpädagogik, Gesundheitserziehung und Medienbildung beauftragt.

Das Akademische Auslandsamt erreichen Sie unter:

AOR'in Henrike Schön  
Leitung Akademisches Auslandsamt  
Pädagogische Hochschule Heidelberg  
Tel.: +49 6221 477-544  
E-Mail: [hschoen@vw.ph-heidelberg.de](mailto:hschoen@vw.ph-heidelberg.de)



Kontakt für die Medien:

Verena Loos  
Presse & Kommunikation  
Pädagogische Hochschule Heidelberg  
Tel.: +49 6221 477-671  
E-Mail: [presse@vw.ph-heidelberg.de](mailto:presse@vw.ph-heidelberg.de)



...::: **Der neue Master Bildungswissenschaften ist da!**  
**Informieren Sie sich jetzt unter [www.ph-heidelberg.de](http://www.ph-heidelberg.de)**

Weitere Informationen zur Pädagogischen Hochschule Heidelberg sowie Bildmaterial finden Sie hier: [www.ph-heidelberg.de](http://www.ph-heidelberg.de)